

PL
INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
ODZIEŻ OCHRONNA
MODEL: 81-233-; 81-273- XS/S/M/L/XL/XXL/XXXL

1. Zastosowanie:
Produkt służy do ochrony ciała użytkownika przed zagrożeniami mechanicznymi (np. otarcia) oraz minimalnymi zagrożeniami termicznymi (np. promieniowanie słoneczne, które nie ma charakteru wyjątkowego ani ekstremalnego).

Produkt został poddany ocenie zgodności w oparciu o normę EN ISO 13688:2013. Jest środkiem ochrony indywidualnej kategorii I o konstrukcji prostej zgodnie z rozporządzeniem UE 2016/425.

Zawsze należy ocenić, czy wyrób zapewnia odpowiednią do warunków pracy ochronę. Nieprzestrzeganie zaleceń zawartych w instrukcji lub nie dobrane odpowiednio do warunków i wykonywanych prac, mogą skutkować pogorszeniem lub brakiem skuteczności ochrony.

2. Skład materiałowy:

Materiał główny: 98% bawełna 2% elastan.

3. Sposób użytkowania:

Przed użyciem należy sprawdzić stan techniczny, a w szczególności czy odzież nie jest porwana, poplamiona substancjami łatwopalnymi; czy wszystkie zapinacze są sprawne, czy jest odzież czysta i kompletna. Produkt można użytkować bezterminowo.

Wyrobu nie wolno samodzielnie modyfikować. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń mechanicznych, pęknięć, dziur, rozwarowań szwów, uszkodzonych zapiek lub innych elementów, odzież traci przydatność do użycia.

The clothes are not to be used if they show signs of wear, high and low temperature, fire, chemicals, acids.

UWAGA!
Odzież nie chroni przed zagrożeniami takimi jak: uderzenia, woda, wysoka i niska temperatura, ogień, chemikalia, kwasy.

Pewne substancje chemiczne mogą oddziaływać szkodliwie na produkt. Szczegółowych informacji na ten temat należy szukać u producenta.

7. Opakowanie:

Opakowanie zawiera jedną sztukę odzieży, w określonym rozmiarze.

Na opakowaniu znajduje się: dane kontaktowe producenta; typ, model, rozmiar, oraz skład materiałowy produktu.

Caution! Keep out of reach of children.

Caution! Risk of suffocation.

Low density polyethylene.

Care for environment.

GTJ Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa, Poland

9. EU Declaration of Conformity:

81-233 - https://webservice.gtx-group.com/7443/s/ D4cB9s3WYsmqE

81-273 - https://webservice.gtx-group.com/7443/s/ t9gkyoJCzkIDGN

8. Product:

GTJ Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

9. Deklaracja zgodności:

81-233 - https://webservice.gtx-group.com/7443/s/ D4cB9s3WYsmqE

81-273 - https://webservice.gtx-group.com/7443/s/ t9gkyoJCzkIDGN

4. Rozmiar:

Odzież po założeniu nie powinna ograniczać ani utrudniać zdolności ruchowych użytkownika. Rozmiar powinien być dobrany na podstawie załączonej do produktu tablicy pomiaru sylwetki z uwzględnieniem rozmiaru odzieży na ogół noszonej przez użytkownika.

5. Konserwacja:

Do czyszczenia nie wolno używać detergentów ściernych i

GB
INSTRUCTION MANUAL
PROTECTIVE CLOTHING
MODEL: 81-233-; 81-273- XS/S/M/L/XL/XXL/XXXL

1. Intended use:
The product is used to protect the user's body from mechanical risks (e.g. abrasions) and marginal risks, such as atmospheric conditions that are not exceptional or extremely adverse.

The product has been developed for compliance, based on the standard EN ISO 13688:2013. It is a personal protective equipment, category I of simple design, in accordance with the Regulation UE 2016/425.

Always evaluate appropriate protection that the product provides in specific working conditions. Failure to follow recommendations within the manual or improper selection of clothes for conditions and works performed may cause limited or lack of protection.

2. Material composition:

Main material: 98% cotton 2% elastane

3. Instructions for use:

Check technical condition before use, in particular for tears, flammable stains, operation of clamps and zippers, missing pieces of clothing.

The product has no expiry date.

Do not modify the product by yourself. In case of any mechanical damage, cracks, holes, torn seams, broken clasps or other pieces, clothing loses its usability.

Do not use the product if it produces allergic symptoms when in contact with the skin or if the product is damaged.

CAUTION!
Do not protect from hazards like impacts, water, high and low temperature, fire, chemicals, acids.

Certain chemical substances may adversely affect the product. Contact the manufacturer for detailed information.

7. Package:

The package contains one piece of clothing of specified size.

The package indicate contact information of the manufacturer, type, model, size and material composition of the product.

Caution! Keep out of reach of children.

Caution! Risk of suffocation.

Low density polyethylene.

Care for environment.

GTJ Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa, Poland

9. EU Declaration of Conformity:

81-233 - https://webservice.gtx-group.com/7443/s/ D4cB9s3WYsmqE

81-273 - https://webservice.gtx-group.com/7443/s/ t9gkyoJCzkIDGN

8. Product:

GTJ Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

9. Deklaracja zgodności:

81-233 - https://webservice.gtx-group.com/7443/s/ D4cB9s3WYsmqE

81-273 - https://webservice.gtx-group.com/7443/s/ t9gkyoJCzkIDGN

4. Size:

After putting on, the clothing should not restrict or limit the user's movements. Choose the size referring the silhouette measuring table that is attached to the product, consider size of clothes usually used.

5. Maintenance:

Do not use abrasive materials or aggressive detergents for cleaning unless specific maintenance instructions indicate otherwise.

UA
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
Захисне спорядження: спеодія
МОДЕЛЬ: 81-233-; 81-273- XS/S/M/L/XL/XXL/XXXL

1. Галузі застосування:
Продукт призначений для захисту тіла користувача від механічних загроз (напр., садна) та мінімальних ризиків, таких як: атмосферні фактори, що не представляють ознак виняткової чи екстремальної небезпечності.

Продукт атестований на відповідність за базової норми EN ISO 13688:2013. Є засобом індивідуальної захисту класу I простої конструкції згідно з розпорядженням ЄС 2016/425.

Слід завжди перевіряти, чи забезпечує виріб відповідний до умов праці ступінь захисту. Недотримання рекомендацій, що містяться в інструкції, або неправильне дібрання одягу до умов експлуатації і типу виконуваних робіт може призвести до погіршення ефективності захисту або навіть його відсутності.

2. Склад матеріалу:

Основний матеріал: 98% бавовна 2% еластан

3. Спосіб використання:

Перед використанням перевірте технічний стан, а саме: чи не порвані, заляпані чужорідними речовинами, усі застібки є справними, а також одяг є повним.

Максимальний термін зберігання складає 5 років.

Не допускається під час зберігання і транспортування приділяти виріб власним предметам або матеріалами.

Виріб не можна використовувати, якщо він має ознаки пошкодження, тріщин, дір, розривів швів, пошкоджених застіпок або інших елементів.

CAUTION!
Не використовуйте виріб, якщо він має ознаки пошкодження, тріщин, дір, розривів швів, пошкоджених застіпок або інших елементів.

UWAGA!
Не використовуйте виріб, якщо він має ознаки пошкодження, тріщин, дір, розривів швів, пошкоджених застіпок або інших елементів.

Caution! Keep out of reach of children.

Caution! Risk of suffocation.

Low density polyethylene.

Care for environment.

GTJ Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa, Poland

9. EU Declaration of Conformity:

81-233 - https://webservice.gtx-group.com/7443/s/ D4cB9s3WYsmqE

81-273 - https://webservice.gtx-group.com/7443/s/ t9gkyoJCzkIDGN

8. Product:

GTJ Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

9. Deklaracja zgodności:

81-233 - https://webservice.gtx-group.com/7443/s/ D4cB9s3WYsmqE

81-273 - https://webservice.gtx-group.com/7443/s/ t9gkyoJCzkIDGN

4. Mérete:

A ruha a felvetelkor nem korlátozza vagy nehezíti a felhasználó mozgási képességét. A méretet a termékhez mellékelt testalkat méret táblázat alapján kell kiválasztani, figyelembe véve a felhasználó által általában viselt ruha méretét.

5. Karbantartás:

A tisztításhoz ne használjon súrlós anyagokat és agresszív szereket - csak a részletes karbantartási utasítások

RO
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
ÎMBRĂCĂMINTE DE PROTECȚIE
MODEL: 81-233-; 81-273- XS/S/M/L/XL/XXL/XXXL

1. Destinație:
Îl produs este destinat la protecȚia corpului utilizatorului împotriva riscurilor mecanice (de exemplu, abraziuni) și pericolelor minime, precum condiții atmosferice, care nu au un caracter excepȚional sau extrem.

Produsul a fost supus evaluării conformității pe baza normei EN ISO 13688:2013. Este un produs de protecȚie individuală din categoria I cu o structură simplă, în conformitate cu Regulamentul UE 2016/425.

Trebuie întotdeauna evaluat dacă produsul oferă o protecȚie adecvată în condiȚiile de lucru date. NeglijenȚa în aplicarea produsului poate duce la o deteriorare a produsului.

2. Componentele materiale:

Materiale principale: 98% cotone 2% elastan

3. Mod de utilizare:

Înainte de utilizare, verificați starea tehnică și, în special, dacă îmbrăcăminte: nu este ruptă, pătată cu substanțe inflamabile; dacă toate dispozitivele de fixare sunt în stare de funcȚionare și dacă îmbrăcăminte este completă.

Produsul poate fi utilizat pe o perioadă nedeterminată.

Produsul nu poate fi modificat singur. În cazul unor deteriorări mecanice, fisurări, șuruburi, cusături rupte, elementele de fixare deteriorate sau alți elemente, îmbrăcăminte își pierde caracterul utilitar.

CAUTION!
Nu folosiți produsul dacă în contact cu pielea cauzează simptome de alergie sau s-a deteriorat.

UWAGA!
Nu folosiți produsul dacă în contact cu pielea cauzează simptome de alergie sau s-a deteriorat.

Caution! Keep out of reach of children.

Caution! Risk of suffocation.

Low density polyethylene.

Care for environment.

GTJ Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa, Poland

9. EU Declaration of Conformity:

81-233 - https://webservice.gtx-group.com/7443/s/ D4cB9s3WYsmqE

81-273 - https://webservice.gtx-group.com/7443/s/ t9gkyoJCzkIDGN

8. Product:

GTJ Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

9. Deklaracja zgodności:

81-233 - https://webservice.gtx-group.com/7443/s/ D4cB9s3WYsmqE

81-273 - https://webservice.gtx-group.com/7443/s/ t9gkyoJCzkIDGN

4. Mérete:

A ruha a felvetelkor nem korlátozza vagy nehezíti a felhasználó mozgási képességét. A méretet a termékhez mellékelt testalkat méret táblázat alapján kell kiválasztani, figyelembe véve a felhasználó által általában viselt ruha méretét.

5. Karbantartás:

A tisztításhoz ne használjon súrlós anyagokat és agresszív szereket - csak a részletes karbantartási utasítások

HU
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
Védoöltozet
MODEL: 81-233-; 81-273- XS/S/M/L/XL/XXL/XXXL

1. Alkalmazása:
A termék a felhasználó testének mechanikus veszélyekkel (pl. horzsolásokkal) szembeni védelmét szolgálja az olyan körülmények között, mint az időjárási tényezők, melyek nem kielégítő vagy extrém módon veszélyesek.

A termék megvizsgálását és a megfelelőségét az EN ISO 13688:2013 szabvány követelményeinek. I kategóriájú, egyszerű felépítésű egyéni védelmi eszköz az EU 2016/425 rendelet szerint.

Minden esetben fel kell mérni, hogy a termék megfelelő védelmet biztosít az adott munkakörülmények között. Az a termék használata utasításokat figyelmen kívül hagyva, vagy a körülményeknek és a végzett munkának nem megfelelően megválasztással, hibázással, a védelmi hatékonyságának csökkenését vagy hiányát eredményezheti.

2. Szállítás, tárolási és megsemmisítési feltételek:

Tiszta, száraz helyen, maró hatású anyagoktól, oldószerrel, szennyeződéssel, valamint a közvetlen napfénytől védett, szobahőmérsékletű, 90 %nál alacsonyabb relatív páratartalmú helyen tárolandó.

A maximális tárolási idő 5 év.

A tárolás és a szállítás során a terméknek nehéz termékekkel vagy anyagokkal nem szabad leterhelni, mert az megrongálhatja a terméket.

A termék nem igényel megsemmisítést.

CAUTION!
Ne használja a terméket, ha a bőrrel érintkezés allergia tüneteket vált ki, vagy ha a bőr sérült.

UWAGA!
Ne használja a terméket, ha a bőrrel érintkezés allergia tüneteket vált ki, vagy ha a bőr sérült.

Caution! Keep out of reach of children.

Caution! Risk of suffocation.

Low density polyethylene.

Care for environment.

GTJ Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa, Poland

9. EU Declaration of Conformity:

81-233 - https://webservice.gtx-group.com/7443/s/ D4cB9s3WYsmqE

81-273 - https://webservice.gtx-group.com/7443/s/ t9gkyoJCzkIDGN

8. Product:

GTJ Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

9. Deklaracja zgodności:

81-233 - https://webservice.gtx-group.com/7443/s/ D4cB9s3WYsmqE

81-273 - https://webservice.gtx-group.com/7443/s/ t9gkyoJCzkIDGN

4. Mérete:

A ruha a felvetelkor nem korlátozza vagy nehezíti a felhasználó mozgási képességét. A méretet a termékhez mellékelt testalkat méret táblázat alapján kell kiválasztani, figyelembe véve a felhasználó által általában viselt ruha méretét.

5. Karbantartás:

A tisztításhoz ne használjon súrlós anyagokat és agresszív szereket - csak a részletes karbantartási utasítások

IT
MANUALE D'ISTRUZIONI
ABBIGLIAMENTO PROTETTIVO
MODELLO: 81-233-; 81-273- XS/S/M/L/XL/XXL/XXXL

1. Destinazione d'uso:
Il prodotto è destinato alla protezione del corpo dell'utente contro i rischi di tipo meccanico (ad es. abrasioni) e rischi minimi quali minime lesi per lesioni atmosferiche o di intemperie eccezionali o estreme.

Il prodotto è stato sottoposto a valutazione di conformità conformemente alla norma EN ISO 13688:2013. Il prodotto è un dispositivo di protezione individuale di categoria I dalla struttura semplice, conforme al regolamento UE 2016/425.

Valutare sempre se il prodotto assicura un grado di protezione adeguato alle condizioni di lavoro. Il mancato rispetto delle avvertenze contenute nel manuale o un'errata scelta dell'abbigliamento in funzione delle condizioni di lavoro, può condurre al peggioramento o alla mancata efficacia della protezione.

2. Componente materiale:

Materiale principale: 98% cotone 2% elastan

3. Modo d'impiego:

Prima dell'uso, verificare lo stato tecnico ed in particolare se l'indumento non è strappato, non presenta macchie di sostanze facilmente infiammabili, tutte le chiusure sono funzionanti e l'indumento è completo.

Il prodotto può essere utilizzato a tempo indeterminato.

Il prodotto non deve essere modificato autonomamente. In caso di eventuali danni meccanici, crepe, fori, cuciture strappate, elementi di chiusura o altri elementi danneggiati, l'indumento perde la sua idoneità all'uso.

Il prodotto non può essere utilizzato se a contatto con la pelle provoca sintomi allergici o è stato danneggiato.

ATTENTION!
L'indumento non offre protezione contro i pericoli quali: alte e basse temperature, impatti, acqua, fuoco, sostanze chimiche, acidi.

UWAGA!
Nie używaj produktu, jeśli w kontakcie z skórą powoduje objawy alergiczne lub uszkodzenia.

Caution! Keep out of reach of children.

Caution! Risk of suffocation.

Low density polyethylene.

Care for environment.

GTJ Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa, Poland

9. EU Declaration of Conformity:

81-233 - https://webservice.gtx-group.com/7443/s/ D4cB9s3WYsmqE

81-273 - https://webservice.gtx-group.com/7443/s/ t9gkyoJCzkIDGN

8. Product:

GTJ Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

9. Deklaracja zgodności:

81-233 - https://webservice.gtx-group.com/7443/s/ D4cB9s3WYsmqE

81-273 - https://webservice.gtx-group.com/7443/s/ t9gkyoJCzkIDGN

4. Mérete:

A ruha a felvetelkor nem korlátozza vagy nehezíti a felhasználó mozgási képességét. A méretet a termékhez mellékelt testalkat méret táblázat alapján kell kiválasztani, figyelembe véve a felhasználó által általában viselt ruha méretét.

5. Karbantartás:

A tisztításhoz ne használjon súrlós anyagokat és agresszív szereket - csak a részletes karbantartási utasítások

FR
MANUELE D'ISTRUZIONI
ABBIGLIAMENTO PROTETTIVO
MODELLO: 81-233-; 81-273- XS/S/M/L/XL/XXL/XXXL

1. Destinazione d'uso:
Il prodotto è destinato alla protezione del corpo dell'utente contro i rischi di tipo meccanico (ad es. abrasioni) e rischi minimi quali minime lesi per lesioni atmosferiche o di intemperie eccezionali o estreme.

Il prodotto è stato sottoposto a valutazione di conformità conformemente alla norma EN ISO 13688:2013. Il prodotto è un dispositivo di protezione individuale di categoria I dalla struttura semplice, conforme al regolamento UE 2016/425.

Valutare sempre se il prodotto assicura un grado di protezione adeguato alle condizioni di lavoro. Il mancato rispetto delle avvertenze contenute nel manuale o un'errata scelta dell'abbigliamento in funzione delle condizioni di lavoro, può condurre al peggioramento o alla mancata efficacia della protezione.

2. Componente materiale:

Materiale principale: 98% cotone 2% elastan

3. Modo d'impiego:

Prima dell'uso, verificare lo stato tecnico ed in particolare se l'indumento non è strappato, non presenta macchie di sostanze facilmente infiammabili, tutte le chiusure sono funzionanti e l'indumento è completo.

Il prodotto può essere utilizzato a tempo indeterminato.

Il prodotto non deve essere modificato autonomamente. In caso di eventuali danni meccanici, crepe, fori, cuciture strappate, elementi di chiusura o altri elementi danneggiati, l'indumento perde la sua idoneità all'uso.

Il prodotto non può essere utilizzato se a contatto con la pelle provoca sintomi allergici o è stato danneggiato.

ATTENTION!
L'indumento non offre protezione contro i pericoli quali: alte e basse temperature, impatti, acqua, fuoco, sostanze chimiche, acidi.

UWAGA!
Nie używaj produktu, jeśli w kontakcie z skórą powoduje objawy alergiczne lub uszkodzenia.

Caution! Keep out of reach of children.

Caution! Risk of suffocation.

Low density polyethylene.

Care for environment.

GTJ Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa, Poland

9. EU Declaration of Conformity:

<

